

Allons au-delà! © 2012 Program Overview

Introduction



Allons au-delà! Program Overview



- Program components
- Program organization
- Digital courseware on **SAVVAS | Realize™**

In this tutorial, we will explore the Allons au-delà! program, including

- program components,
- program organization, and
- digital courseware on Savvas Realize™.

Program Overview



Allons au-delà! was specifically designed to prepare upper-level French students for the Advanced Placement French Language and Culture Examination®*. However, because of its flexibility, you can easily adapt the program to support Level 4 classes that do not take the AP French exam.

Allons au-delà! is a communication-based French literature anthology that helps students develop advanced language proficiency as they explore the cultural richness and diversity found throughout the French-speaking world. It is also the perfect companion to the *AP French: Preparing for the Language and Culture Examination* book.

Program Components



Allons au-delà! provides both a print text and an interactive eText on Savvas Realize for students. The Teacher's Edition is available online as an eText.

In addition to the student and teacher eTexts, the digital course on Savvas Realize includes downloadable

- audio and video files,
- assessments,
- a Teacher's Guide PDF, and
- answer keys.

Organization

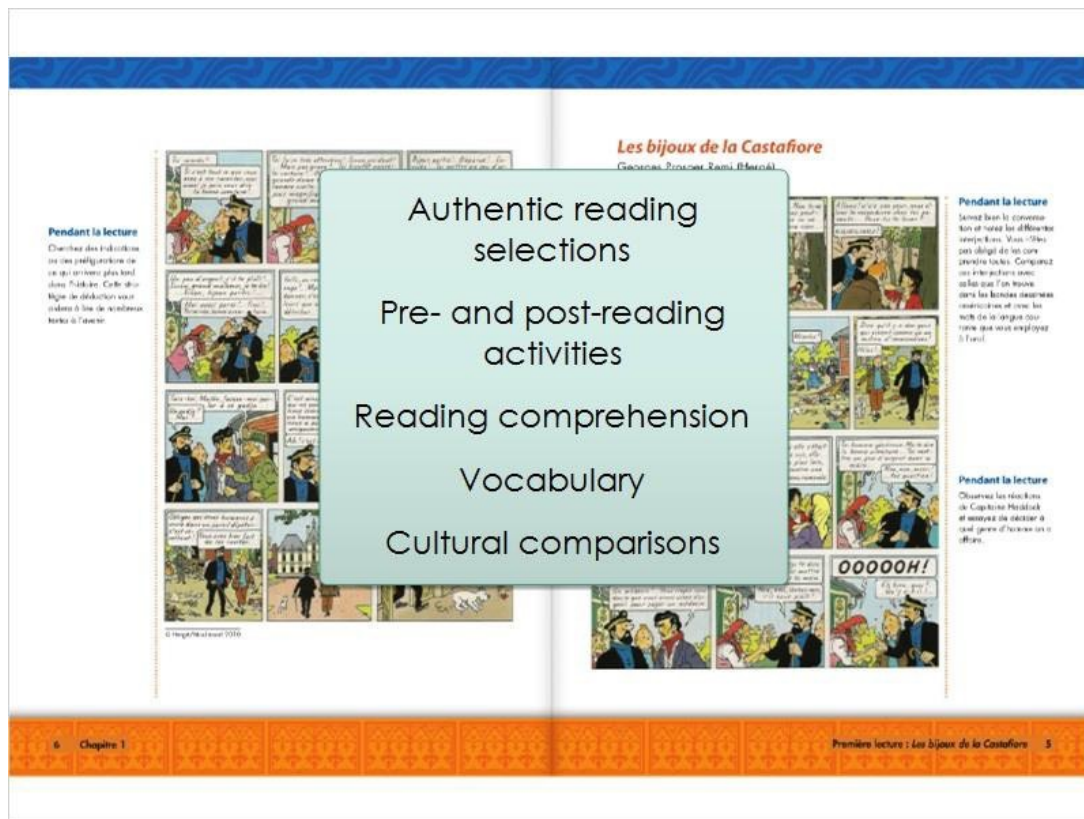
AP French Language and Culture Curriculum Framework:

- 1 Global Challenges
- 2 Science and Technology
- 3 Contemporary Life
- 4 Personal and Public Identities
- 5 Families and Communities
- 6 Beauty and Aesthetics

Allons au-delà! is organized around the six themes, Essential Questions, Recommended Contexts, and Learning Objectives within the AP French Language and Culture Curriculum Framework. These themes include the following:

- Theme 1: Global Challenges (Les défis mondiaux)
- Theme 2: Science and Technology (La science et la technologie)
- Theme 3: Contemporary Life (La vie contemporaine)
- Theme 4: Personal and Public Identities (La quête de soi)
- Theme 5: Families and Communities (La famille et la communauté)
- Theme 6: Beauty and Aesthetics (L'esthétique)

Themed Units

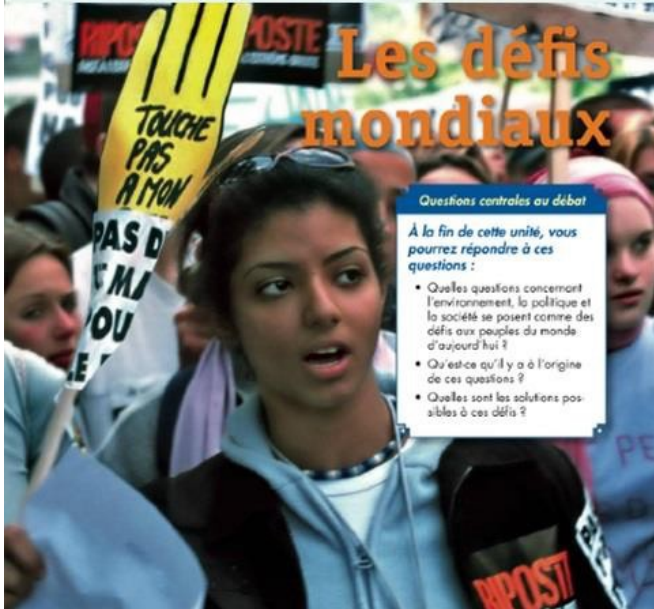


Each of the six themed units provides authentic reading selections, with pre- and post-reading activities to develop reading comprehension, vocabulary, and cultural comparisons. These activities help expand students' interpersonal, interpretive, and presentational communication skills.

Now let's learn more about the unit and chapter features.

Unit-Chapter Opener

Unit/Chapter Opener



Each unit starts with a thematic photo and the *Questions centrales au débat*. These are the overarching Essential Questions as seen within the AP French Language and Culture Curriculum Framework. The chapter begins with an opening spread that is designed to activate students' vocabulary and background knowledge on the topic.

Avant la lecture

Avant la lecture

Avant la lecture

Stratégie pour la lecture : Lire une bande dessinée

En regardant les images d'une bande dessinée avant de lire les textes écrits, vous pouvez prédire ce qui va se passer. Cela vous aide aussi à deviner le sens des mots inconnus. Avant d'aborder ce texte, regardez les images sans lire les « bulles » ou le texte.

1. Quand vous observez les visages, qu'est-ce que vous remarquez ?
Dressez une liste d'adjectifs qui décrivent les émotions que montrent les personnages.
2. Analysez la scène. Pouvez-vous dire comment vivent les personnages présentés ? À la fin de la scène, on aperçoit une résidence d'aspect cossu. Préparez une liste de mots (noms et adjectifs) qui décrivent les deux genres d'habitation. Décrivez en quelques phrases ces habitations en insistant sur leurs différences.
3. Que vous apprennent encore ces seules images ? À votre avis, qu'est-ce qui va se passer dans cette histoire ? Discutez de vos idées avec la classe.

The Avant la lecture section contains *Stratégies pour la lecture*. In this subsection, students are asked to read with a purpose while developing and applying helpful strategies to help decipher text. Rhetorical devices, vocabulary-learning strategies, and other tips are provided to help students become better readers.

Pendant la lecture

Pendant la lecture



Pendant la lecture

Suivez bien la conversation et notez les différentes interactions. Vous n'êtes pas obligé de les comprendre toutes. Comprenez ces interactions avec celles que l'on trouve dans les bandes dessinées américaines et avec les mots de la langue cossaise que vous employez à l'oral.

Pendant la lecture

Observez les réactions de Capitaine Haddock et essayez de décider à quel genre d'homme on a affaire.

The Pendant la lecture section contains an authentic fiction or non-fiction reading, specifically chosen to respond to a topic in the AP curriculum. During the reading portion, teachers may provide a list of vocabulary words or encourage students to keep a running list of their own vocabulary words.

Après la lecture

Après la lecture

Après la lecture

Vérifiez votre compréhension

1. Où sont Tintin et le Capitaine Haddock ?
2. Qui rencontrent Tintin et le Capitaine Haddock ?
3. Pourquoi est-ce que la petite fille pleure ?
4. Pourquoi est-ce que le Capitaine Haddock est surpris de voir où habite la petite fille ?
5. Quelle est la réaction du Capitaine Haddock devant ce campement ?
6. Que veut faire la vieille femme ? Pourquoi ?
7. Que suggère le Capitaine Haddock à la famille ? Quelle est la réponse ?
8. Qu'est-ce qu'un *gadjo* ?
9. Que leur offre le capitaine ?
10. Comment le Capitaine Haddock explique-t-il son sentiment de malaise à Tintin ?

En y réfléchissant

1. Identifiez les moments amusants dans cette séquence. Pourquoi sont-ils drôles ? Quel style utilise Hergé pour nous amuser ?
2. Quelles interjections et quels mots de la langue courante relevez-vous dans ces pages ? Pourquoi l'auteur les emploie-t-il ? Comparez ces expressions avec celles qu'on trouve dans les bandes dessinées (BD) américaines. Est-ce qu'elles sont semblables ? Répondent-elles aux mêmes besoins ?
3. Comment est-ce que les images servent à remplir les blancs de l'histoire écrite ? Quels éléments de l'histoire avez-vous découverts grâce aux

The Après la lecture section contains several subsections:

- The *Vérifiez votre compréhension* subsection uses questions to check understanding.
- In the *En y réfléchissant* subsection, students reflect on the given information.
- In the *Perspectives culturelles, Approches transdisciplinaires, and Comparaisons culturelles* subsections, students explore cultural aspects.
- In the *Pour améliorer votre vocabulaire* subsection, students find synonyms, antonyms, or definitions for specific words to build vocabulary skills.

Pour communiquer

Allons au-delà: Pour communiquer

Allons au-delà

Pour communiquer

Voir et écouter : La mobilisation en faveur des Roms

Dans cette sélection, il s'agit d'un reportage sur la réaction du public à la décision de renvoyer des...

Débat : Rentrez chez vous !

Travaillez avec un partenaire dans la classe.

1. L'un de vous recherchera le rôle de

A. Voir et écouter : La mobilisation en faveur des Roms



The *Allons au-delà: Pour communiquer* section contains a variety of post-reading activities that use the literature as a springboard for language use. The *Voir et écouter* subsection presents an embedded podcast on a parallel topic. Some of the activities include creating pie and T charts, timelines, posters, television skits, commercials, Venn diagrams, and music videos.

Dans la vie de tous les jours

Dans la vie de tous les jours

Dans la vie de tous les jours

THÈME DU COURS

Les défis mondiaux : La tolérance

Sur la page internet de l'association SOS Racisme, on peut découvrir une explication de sa mission contre la discrimination.

SOS Racisme

Nos missions * Nos combats

Phénomène de mode, feu de paille, construction médiatique... Que n'a-t-on entendu sur le compte de SOS Racisme depuis sa création en 1984. Mais les faits sont là : SOS Racisme a 25 ans et a démenti les commentaires de ceux qui voulaient – ou espéraient – n'y voir là qu'une réalité passagère.

Peu d'associations peuvent, 25 ans après leur naissance, revendiquer d'être toujours au cœur de l'actualité et des débats. Et pourtant, SOS Racisme, avec des hauts et des bas, n'a jamais cessé, durant toutes ces années, d'initier des sujets de société, d'interpeller, de proposer, de manifester... en se plaçant à chacune de ses époques comme une association en mesure de saisir les enjeux de son temps.

Cela n'est pas le fruit du hasard. Si SOS Racisme a eu cette capacité, c'est parce que l'association est restée fidèle à ses valeurs : celles de la construction d'une République méritée¹, tournant le dos à l'extrême droite mais également à la conception « communautariste » de la lutte antiraciste.

L'antiracisme n'a jamais été pour nous la volonté de défendre telle population contre telle autre, de voir se constituer sur des bases ethniques ou religieuses des « syndicats » de défense de telle ou telle communauté.

L'antiracisme, pour nous, a toujours été la volonté de voir chacun vivre à égale dignité dans la société, quelles que soient ses origines, sa confession ou ses pratiques culturelles.

C'est ce projet de fraternité et d'égalité qui a toujours orienté l'ensemble de nos combats. Celui pour l'intégration des étrangers, celui pour la conception d'une France fière d'être diverse et plurielle, celui contre les ghettos et les discriminations raciales ou encore celui sur le travail de pédagogie nécessaire concernant la résurgence de l'antisémitisme.

Si ces combats ont permis des avancées importantes et ont contribué utilement à faire de notre pays une terre de métissage, il n'en demeure pas moins que des luttes fondamentales nous attendent pour les années à venir.

Ainsi, si l'intégration a globalement réussi, l'existence des ghettos et des discriminations

The Dans la vie de tous les jours section contains a final reading on a similar topic, followed by multiple-choice questions. You can assign these readings for in-class or at-home use.

Revenez sur ces questions

Revenez sur ces questions	
<p><i>Revenez sur ces questions</i></p> <p><i>Après avoir considéré les lectures et les discussions de ce chapitre, reprenez-en la discussion.</i></p> <ul style="list-style-type: none">• Dans quelles circonstances fait-on preuve de tolérance (ou d'intolérance) dans la société d'aujourd'hui?• Qu'est-ce qui provoque l'intolérance ?• Comment pourrait-on promouvoir la tolérance dans notre société ?	<p>Each chapter closes with <i>Revenez sur ces questions</i>, which ask students to reflect on their learning and activities throughout the chapter.</p>

Résumons-nous

Résumons-nous/Unit Closer

THÈME

Les défis mondiaux : Résumons-nous

Questions centrales au débat

- Quelles questions concernant l'environnement, la politique et la société se posent comme des défis aux peuples du monde d'aujourd'hui ?
- Qu'est-ce qu'il y a à l'origine de ces questions ?
- Quelles sont les solutions possibles à ces défis ?

Contextes :

- La tolérance
- L'environnement
- La santé
- Les droits de l'être humain
- L'alimentation
- La paix et la guerre

Activité de révision
Selon moi

Pensez à un problème ou une question qui concerne les thèmes de cette unité. Quel est ce problème ? Comment se manifeste-t-il ? Servez-vous d'exemples tirés de votre vie personnelle, de l'histoire, et des informations fournies par les médias. Organisez vos idées sous forme d'un plan qui vous aidera à préparer

Deuxième partie : Servez-vous d'exemples tirés de votre vie personnelle.

Troisième partie : Tournez-vous maintenant vers les effets de ce problème sur votre communauté ou en général aux États-Unis. Que vous en disent l'histoire ou les médias ? Quelqu'un de célèbre en a-t-il fait sa cause ?

Quatrième partie : Comment ce problème s'exprime-t-il dans le monde francophone ? Que fait-on pour y répondre ?

Cinquième partie : Tirez une conclusion des idées que vous avez présentées. Quelles sont les solutions envisageables ?

Un peu d'aide

Ces questions pourront vous aider à organiser vos idées :

1. Quels sont les causes et les effets sur les personnes ou les groupes de personnes que vous mentionnez ? Quelles conclusions en tirez-vous ?
2. Est-ce que ce problème est en passe d'être résolu ? Que reste-t-il encore à faire ?
3. Qu'est-ce que vous pourriez faire sur le plan local ?

Each unit ends with a **Résumons-nous**, an activity that takes an in-depth look at the overall issues developed throughout the unit.

Closing



Allons au-delà! Program Overview



- 🇫🇷 Program components
- 🇫🇷 Program organization
- 🇫🇷 Digital courseware on **SAVVAS Realize™**

In this overview, we reviewed the *Allons au-delà!*

- program components,
- program organization, and
- digital courseware on Savvas Realize.

For additional support, please visit MySavvasTraining.com.